

Vertraulichkeitsvereinbarung

Zwischen

**teamtechnik
Maschinen und Anlagen GmbH
Planckstraße 40
D-71691 Freiberg (Neckar)**

und - nachfolgend "teamtechnik"

- nachfolgend „

- teamtechnik und
nachfolgend die „Vertragsparteien“ und einzeln die
„Vertragspartei“ –

1. Vertrauliche Informationen

Beide Vertragsparteien verfügen auf ihren jeweiligen Fachgebieten über geheimes geschäftliches und technisches Know-how, das beispielsweise in Zeichnungen, Skizzen, Spezifikationen (auch in elektronischer Form), Funktionsbeschreibungen, Beschreibungen von Herstellungsverfahren, Betriebsmitteln, Berechnungen, Angeboten sowie Mustern, Kundennamen und ähnlichem verkörpert ist (nachfolgend "VERTRAULICHE INFORMATIONEN").

teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH

Planckstraße 40
D-71691 Freiberg

Tel. +49 7141 7003-0
Fax +49 7141 7003-70
info@teamtechnik.com
www.teamtechnik.com

Geschäftsführer:
Stefan Roßkopf, Axel Riethmüller,
Stefan Carstensen, Frank Hack

Commerzbank Ludwigsburg
IBAN DE20 6044 0073 0731 6862 00
BIC/SWIFT COBADEFF604

Registergericht
Stuttgart HRB 207017

Kreissparkasse Ludwigsburg
IBAN DE03 6045 0050 0000 0384 05
BIC/SWIFT SOLADES1 LBG

USt.-IdNr.: DE 238600709
Steuernummer 71358/01720

LBBW/BW Bank Ludwigsburg
IBAN DE83 6005 0101 0008 0011 59
BIC/SWIFT SOLADEST600

2. Geheimhaltung

Beide Vertragsparteien verpflichten sich, die ihnen zur Kenntnis gelangten VERTRAULICHEN INFORMATIONEN der jeweiligen anderen Vertragspartei streng geheim zu halten. Die Vertragsparteien werden insbesondere vertrauliche Informationen nicht Dritten zugänglich machen.

Dritte im Sinne dieser Vereinbarung sind auch die mit den Vertragsparteien verbundenen Unternehmen im Sinne des § 15 AktG. Ihnen dürfen die VERTRAULICHEN INFORMATIONEN nur weitergegeben werden, nachdem diese sich gegenüber der jeweils anderen Vertragspartei schriftlich in gleichem Umfang zur Vertraulichkeit verpflichtet haben, und nur solange diese Unternehmen zu der Vertragspartei verbundene Unternehmen sind. Die Vertragsparteien stehen dafür ein, dass jedwede unbefugte Weitergabe und Verwendung der VERTRAULICHEN INFORMATIONEN durch die mit ihnen verbundenen Unternehmen ausgeschlossen ist.

3. Datenschutz

Jede Vertragspartei ist zur Wahrung sämtlicher Datenschutzrechtlicher Pflichten verpflichtet. Jede der Vertragsparteien sichert zu, dass ihr die jeweils geltenden datenschutzrechtlichen Vorschriften bekannt sind und sie mit der Anwendung dieser vertraut ist.

4. Ausnahmen

Die vorstehenden Verpflichtungen gelten nicht für Informationen, die nachweislich

- a) bei Mitteilung offenkundig sind oder danach offenkundig werden, ohne dass dies auf dem Verhalten der betreffenden Vertragspartei beruht;
- b) zur Zeit der Mitteilung der betreffenden Vertragspartei schon ohne Verpflichtung zur Geheimhaltung bekannt waren;
- c) der betreffenden Vertragspartei von dritter Seite rechtmäßig bekannt oder verfügbar gemacht worden sind oder werden;

teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH

Planckstraße 40
D-71691 Freiberg

Tel. +49 7141 7003-0
Fax +49 7141 7003-70
info@teamtechnik.com
www.teamtechnik.com

Geschäftsführer:
Stefan Roßkopf, Axel Riethmüller,
Stefan Carstensen, Frank Hack

Commerzbank Ludwigsburg
IBAN DE20 6044 0073 0731 6862 00
BIC/SWIFT COBADEFF604

Registergericht
Stuttgart HRB 207017

Kreissparkasse Ludwigsburg
IBAN DE03 6045 0050 0000 0384 05
BIC/SWIFT SOLADES1 LBG

USt.-IdNr.: DE 238600709
Steuernummer 71358/01720

LBBW/BW Bank Ludwigsburg
IBAN DE83 6005 0101 0008 0011 59
BIC/SWIFT SOLADEST600

- d) von der betreffenden Vertragspartei unabhängig von der VERTRAULICHEN INFORMATION entwickelt worden sind;
- e) aufgrund zwingender gesetzlicher Vorschriften oder eines vollstreckbaren Gerichtsurteils offenbart werden müssen. Die betreffende Vertragspartei hat die andere Vertragspartei hierüber unverzüglich vor einer Offenbarung zu informieren, damit die jeweils andere Vertragspartei die erzwungene Offenlegung ggf. anfechten kann.

5. Verwendung der Information

Die von einer Vertragspartei erhaltenen VERTRAULICHEN INFORMATIONEN dürfen von der anderen Vertragspartei nur zu dem Zweck verwendet werden zu dem sie der anderen Partei zur Verfügung gestellt werden. Eine weitergehende Verwendung ist nur zulässig, wenn die andere Vertragspartei vorab schriftlich ihre Einwilligung erteilt.

Jede Vertragspartei ist verpflichtet, dafür zu sorgen, dass übermittelte Daten keine Beschädigungen, Verluste etc. in den Empfängersystemen, z. B. durch Computerviren, verursachen. Ein- und ausgehende Daten sind mit aktuellen Virenschutzprogrammen zu überprüfen. Erkennt eine Vertragspartei Störungen oder den Betriebsablauf störende Faktoren wie z. B. Computerviren, oder hat sie insoweit eine begründete Vermutung, dann ist sie zur sofortigen Benachrichtigung der anderen Vertragspartei verpflichtet. Unabhängig von der Benachrichtigungspflicht hat in einem solchen Fall jede Vertragspartei alle ihr zur Schadensminderung zur Verfügung stehenden Maßnahmen der Fehleridentifikation und Fehlervermeidung zu ergreifen.

6. Aufbewahrung von VERTRAULICHEN INFORMATIONEN

VERTRAULICHE INFORMATIONEN und insbesondere jedwede Unterlagen, alle Datenträger, sowie gegebenenfalls auch Teile hiervon, sind sorgfältig aufzubewahren und vor jedem Zugriff Dritter durch entsprechende umfassende Sicherungsmaßnahmen zu schützen. Zurückbehaltungsrecht an diesen Informationen und etwaigen Aufzeichnungen wird ausdrücklich ausgeschlossen. Die Vertragsparteien sind sich einig, dass mit der Übergabe von VERTRAULICHEN INFORMATIONEN eine Übertragung von Eigentums- und/oder Benutzungsrechten nicht verbunden ist.

teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH

Planckstraße 40
D-71691 Freiberg

Tel. +49 7141 7003-0
Fax +49 7141 7003-70
info@teamtechnik.com
www.teamtechnik.com

Geschäftsführer:
Stefan Roßkopf, Axel Riethmüller,
Stefan Carstensen, Frank Hack

Commerzbank Ludwigsburg
IBAN DE20 6044 0073 0731 6862 00
BIC/SWIFT COBADEFF604

Registergericht
Stuttgart HRB 207017

Kreissparkasse Ludwigsburg
IBAN DE03 6045 0050 0000 0384 05
BIC/SWIFT SOLADES1 LBG

USt.-IdNr.: DE 238600709
Steuernummer 71358/01720

LBBW/BW Bank Ludwigsburg
IBAN DE83 6005 0101 0008 0011 59
BIC/SWIFT SOLADEST600

7. Haftung

Jede Vertragspartei ist verpflichtet, der jeweils anderen alle Schäden nach den gesetzlichen Bestimmungen zu ersetzen, die dieser durch die Verletzung der in dieser Vertraulichkeitsvereinbarung festgelegten Geheimhaltungsverpflichtungen entstehen.

8. Beginn und Dauer

Diese Vereinbarung beginnt mit Unterzeichnung durch beide Vertragsparteien und gilt zunächst für 10 Jahre für jegliche Zusammenarbeit zwischen den Vertragsparteien. Sie kann jederzeit mit einer Frist von 6 Monaten zum Jahressende gekündigt werden. Die Möglichkeit zur fristlosen Kündigung bleibt unberührt.

Die übernommenen Geheimhaltungsverpflichtungen bestehen auch nach Beendigung der Geschäftsbeziehung auf die Dauer von 10 Jahren fort.

9. Schriftformerfordernis

Mündliche Nebenabreden zu dieser Vereinbarung sind nicht getroffen. Änderungen und Ergänzungen dieser Vereinbarung sowie Nebenabreden bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für eine Änderung oder Aufhebung des Schriftformerfordernisses.

10. Salvatorische Klausel

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, so wird hierdurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Anstelle einer unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung gilt diejenige Regelung als vereinbart, die dem inhaltlich am nächsten kommt.

teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH

Planckstraße 40
D-71691 Freiberg

Tel. +49 7141 7003-0
Fax +49 7141 7003-70
info@teamtechnik.com
www.teamtechnik.com

Geschäftsführer:
Stefan Roßkopf, Axel Riethmüller,
Stefan Carstensen, Frank Hack

Commerzbank Ludwigsburg
IBAN DE20 6044 0073 0731 6862 00
BIC/SWIFT COBADEFF604

Registergericht
Stuttgart HRB 207017

Kreissparkasse Ludwigsburg
IBAN DE03 6045 0050 0000 0384 05
BIC/SWIFT SOLADES1 LBG

USt.-IdNr.: DE 238600709
Steuernummer 71358/01720

LBBW/BW Bank Ludwigsburg
IBAN DE83 6005 0101 0008 0011 59
BIC/SWIFT SOLADEST600

11. Rechtswahl / Schiedsgerichtsbarkeit

Diese Vereinbarung unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss der dispositiven Regelungen des internationalen Privatrechts. Alle Streitigkeiten, die sich im Zusammenhang mit diesem Vertrag oder über seine Gültigkeit ergeben, werden nach der Schiedsgerichtsordnung der Deutschen Institution für Schiedsgerichtsbarkeit e. V. (DIS) unter Ausschluss des ordentlichen Rechtsweges endgültig entschieden. Der Ort des Schiedsverfahrens ist Ludwigsburg.

Freiberg, den

den

teamtechnik
Maschinen und Anlagen GmbH

teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH

Planckstraße 40
D-71691 Freiberg

Tel. +49 7141 7003-0
Fax +49 7141 7003-70
info@teamtechnik.com
www.teamtechnik.com

Geschäftsführer:
Stefan Roßkopf, Axel Riethmüller,
Stefan Carstensen, Frank Hack

Commerzbank Ludwigsburg
IBAN DE20 6044 0073 0731 6862 00
BIC/SWIFT COBADEFF604

Registergericht
Stuttgart HRB 207017

Kreissparkasse Ludwigsburg
IBAN DE03 6045 0050 0000 0384 05
BIC/SWIFT SOLADES1 LBG

USt.-IdNr.: DE 238600709
Steuernummer 71358/01720

LBBW/BW Bank Ludwigsburg
IBAN DE83 6005 0101 0008 0011 59
BIC/SWIFT SOLADEST600

